

1/0422

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG/196-279 / 3766

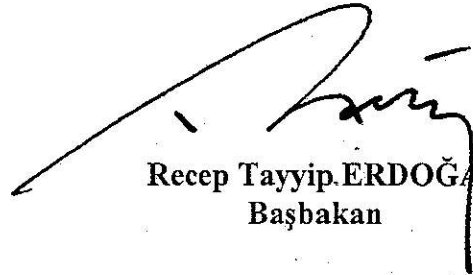
02/10/2007

Konu : Yenileme

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'na uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip.ERDOĞAN
Başbakan

EKİ
Liste

T.E.M.M. BAŞKANLIĞI			
Tali Komisyon	- Bayındırlık, İmar, Kalkınma ve Turizm		
Esas Komisyon	Dışişleri		
Tarih:	16.10.2007		
Md.Y.	Müdür	D.Bşk.	Gen. Sek.
13	14	15	16
BAŞKAN		17	

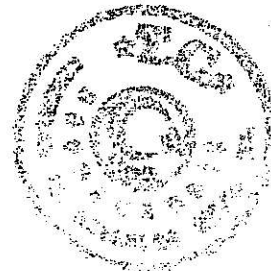
LİSTE

NO	ESAS/KAYIT NO	HÜKÜMSÜZ SAYILAN KANUN TASARISININ ADI
1.	1/736	Devletlerin Ayda ve Gök Cisimlerindeki Faaliyetlerini Düzenleyen Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
2.	1/1062	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
3.	1/1086	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kendi Toprakları Arası ve Ötesinde Hava Hizmetlerine İlişkin Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
4.	1/1100	Dışişleri Bakanlığı Tarafından Temsil Edilen Türkiye Cumhuriyeti ile Fransız Kalkınma Ajansı Arasında Kuruluş Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
5.	1/1106	Türkiye Cumhuriyeti ve Avustralya Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ile Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
6.	1/1108	Türkiye Atom Enerjisi Kurumu ile Ukrayna Devlet Nükleer Düzenleme Komitesi Arasında Nükleer Düzenleme Konularında Teknik İşbirliği ve Bilgi Değişimi Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
7.	1/1130	Türkiye Cumhuriyeti Sanayi ve Ticaret Bakanlığı ile Bahreyn Krallığı Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
8.	1/1134	Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı ile Kore Cumhuriyeti Enformasyon ve Haberleşme Bakanlığı Arasında Enformasyon ve Haberleşme Teknolojileri (EHT) İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
9.	1/1149	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyşleri Bakanlığı ve Filistin Ulusal Yönetimi Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
10.	1/1150	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyşleri Bakanlığı ile Umman Sultanlığı Tarım ve Balıkçılık Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
11.	1/1156	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hollanda Krallığı Arasında Gümrük Mevzuatının Doğru Bir Şekilde Uygulanması ve Gümrük Suçlarının Önlenmesi, Soruşturulması ve Bu Suçlarla Mücadele Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
12.	1/1190	Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Makedonya Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı Arasında Makedonya Cumhuriyetinde Yer Alan Bazı Osmanlı Dönemi Eserlerinin Onarımı ve Rekonstrüksiyonuna Yönelik Yapılan Görüşmelere İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
13.	1/1193	Kamu Finansmanı ve Borç Yönetiminin Düzenlenmesi Hakkında Kanun İle Bazı Kanun ve Kanun Hükmünde Kararnamelerde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
14.	1/1243	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür Anlaşması ile Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
15.	1/1247	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
16.	1/1255	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hayvan Sağlığı ve Karantina Konusunda İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
17.	1/1258	Asya-Pasifik Uzak İşbirliği Örgütü (APSCO) Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
18.	1/1263	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Avustralya Hükümeti Arasında Askeri Alanda İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
19.	1/1270	Türkiye Cumhuriyeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
20.	1/1271	Türkiye Cumhuriyeti ile Kırgız Cumhuriyeti Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

		Kanun Tasarısı
21.	1/1273	İller Bankası Anonim Şirketi Hakkında Kanun Tasarısı
22.	1/1283	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
23.	1/1288	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tayland Krallığı Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
24.	1/1292	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İpsala-Kipi Sınır Geçiş Bölgesinde İki Ülke Arasında İkinci Bir Karayolu Sınır Geçiş Köprüsü İnşa Edilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
25.	1/1294	Güney Doğu Avrupada Yüksek Performanslı Bir Demiryolu Ağının Kurulması Konusunda Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
26.	1/1298	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moğolistan Hükümeti Arasında Çevre Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
27.	1/1303	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Karayoluyla Yolcu ve Yük Taşımacılığının Düzenlenmesi Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
28.	1/1308	Kıta Sahanelğinde Bulunan Sabit Platformların Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Protokole Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
29.	1/1309	Denizde Seyir Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Sözleşmeye Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
30.	1/1310	Türkiye-EFTA Ortak Komitesinin EFTA Devletleri ile Türkiye Arasında Anlaşmanın Devlet Yardımlarına İlişkin 18 ve 23. Maddelerinin ve II Sayılı Ekinin Değiştirilmesi ve X ve XI Sayılı Eklerinin İptaline İlişkin 1/2005 Sayılı Kararının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
31.	1/1320	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Umman Sultanlığı Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32.	1/1321	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Kalkınma Bankası Arasında Türkiye ile Afrikadaki İslam Kalkınma Bankası Üyesi Ülkeler Arasındaki Ticaret ve Yatırımların Desteklenmesi İçin İşbirliği Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
33.	1/1322	Türkiye Cumhuriyeti ve Birleşik Arap Emirlikleri Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
34.	1/1324	Türkiye Cumhuriyeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
35.	1/1325	Avrupa Orta Vadeli Hava Tahminleri Merkezi İmtiyazları ve Dokunulmazlıklarına Dair Düzeltilmiş Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
36.	1/1326	Avrupa Orta Vadeli Hava Tahminleri Merkezini Oluşturan Düzeltilmiş Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
37.	1/1332	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
38.	1/1333	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
39.	1/1335	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Suudi Arabistan Krallığı Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
40.	1/1336	Türkiye ile Mısır Arasında Doğal Gaz Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
41.	1/1339	Pendik Kentsel Dönüşüm ve İleri Teknoloji Parkı Projesi Kanunu Tasarısı

42.	1/1341	Güneydoğu Avrupa (GDA) Kültür Bakanları Konseyi Şartnamesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
43.	1/1345	Kooperatifler Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
44.	1/1346	Biyotıp Araştırmalarına İlişkin İnsan Hakları ve Biyotıp Sözleşmesine Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
45.	1/1347	Türkiye Cumhuriyeti Genelkurmay Başkanlığı ile Amerika Birleşik Devletleri Savunma Bakanlığı Arasında Savunma Uzay İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
46.	1/1348	Beşinci Dünya Su Forumu Organizasyonu İçin Çerçeve Anlaşma ile Beşinci Dünya Su Forumu Anlaşma Mektubunun Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
47.	1/1351	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler (BM) Gıda ve Tarım Örgütü (GTÖ) Arasında GTÖ Orta Asya Alt Bölge Ofisi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
48.	1/1352	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı Arasında Eğitim İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
49.	1/1353	Türkiye Cumhuriyeti ile İspanya Krallığı Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
50.	1/1355	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Moğolistan Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Arasında Petrol, Doğal Gaz ve Mineral Kaynaklar Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
51.	1/1356	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında, Eğitim, Bilim, Kültür ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
52.	1/1358	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İtalya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sinematografik Ortak Yapım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
53.	1/1359	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve Ekvator Cumhuriyeti Enerji ve Maden Bakanlığı Arasında Enerji Sektöründe İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
54.	1/1361	Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Rusya Federasyonu Kültür ve Sinemacılık Federal Ajansı Arasında 2007 Yılında Türkiye Cumhuriyetinde Düzenlenecek Rusya Federasyonu Kültür Yılına Yönelik Yapılan Görüşmelere İlişkin Niyet Muhtırası (Rusyanın Türkiyede Kültür Yılı'nın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı)
55.	1/1363	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Amavutluk Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
56.	1/1364	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Etiyopya Federal Demokratik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
57.	1/1367	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Fas Krallığı Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
58.	1/1370	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Madencilik ve Jeoloji Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
59.	32747	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
60.	32748	Asyada İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığının Statüsünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

61.	32805	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Avustralya Tarım, Balıkçılık ve Ormancılık Bakanlığı Arasındaki Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
62.	32806	Kalıcı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
63.	32807	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Burkina Faso Hükümeti Arasında Genel İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
64.	32830	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kosova Öz-Yönetim Geçici Kurumları Adına Hareket Eden Birleşmiş Milletler Kosova Geçici Yönetim Misyonu (UMMİK) Arasında Yatırımların Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
65.	32831	Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslar Arası Sözleşme ile Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
66.	32832	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Karantina ve Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
67.	32833	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Burkina Faso Hükümeti Arasında Ticaretin Geliştirilmesi ve Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşma Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
68.	32834	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Bulgaristan Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
69.	32851	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Svilengrad-Kapıkule Demiryolu Sınır Geçiş Faaliyetlerinin ve Kapıkule Sınır Mübadele Ganndaki Demiryolu Sınır Hizmetlerinin Düzenlenmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
70.	32852	Türkiye Cumhuriyeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
71.	32853	Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Tercihli Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
72.	32854	Bakü-Tiflis-Kars Yeni Demiryolu Bağlantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
73.	32866	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türk Kültür ve Sanatları Ortak Yönetimi (TÜRKSOY) Arasında Türksöy İlave Arsa Tahsisi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
74.	32867	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Federal Demokratik Etiyopya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
75.	32868	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 inci Oturumu ve Hükümetlerarası Pirinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısına ilişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-1440 / 2585

19/6/2007

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 4/6/2007 tarihinde kararlaştırılan "Bakü-Tiflis-Kars Yeni Demiryolu Bağlantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

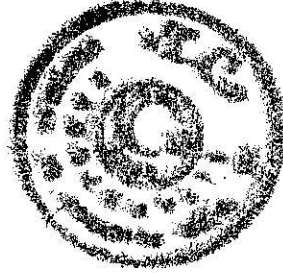
T.B.M.M. BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon		[Handwritten: 1. Dışişleri Bakanlığı]		
Esas Komisyon		[Handwritten: 1. Dışişleri Bakanlığı]		
Tarih:		[Handwritten: 19.06.2007]		
Md.Y.	Müdür	D.Bşk.	Ö.Sek.Y.	Gen.Sek.
BAŞKAN				

GEREKÇE

Güney Kafkasya, Orta Asya ve Rusya ile ticari ilişkilerimizin hızla gelişmesine paralel olarak; bu bölgelere ulaşım, ülkemiz açısından önemli hale getirmiştir.

Ülkemizin Asya ile Avrupa arasındaki transit taşımacılıkta önemini pekiştirecek olan Bakü-Tiflis-Kars Yeni Demiryolu Bağlantısı Projesi'nin yakın gelecekte hayata geçirilmesi öngörülmektedir. Stratejik açıdan büyük önemi olan bu Proje çerçevesinde, inşa edilecek demiryolunun Türkiye sınırları içindeki kesiminin projelendirilmesi tamamlanmış olup, Gürcistan kesiminin projesinin ise, 2007 Mayıs ayı sonuna kadar tamamlanması öngörülmektedir. Her iki demiryolu bağlantısının inşasına 2007 yılının yaz aylarında başlanması öngörülmektedir.

Anlaşma ile; taraf ülkelerin inşa edilecek yeni demiryolu hattına yönelik olarak uygulayacakları tarifeleri ve gümrük prosedürlerini uyumlaştırmaları öngörülmekte ve Anlaşma hükümlerinin hayata geçirilmesini düzenlemek üzere bir Koordinasyon Kurulu ihdas edilmektedir.



T/ 1205

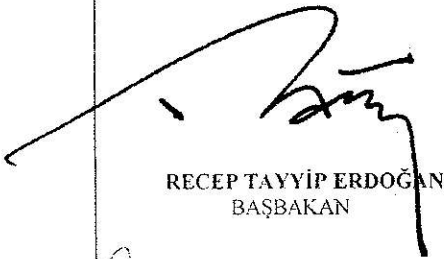
**BAKÜ-TİFLİS-KARS YENİ DEMİRYOLU BAĞLANTISINA İLİŞKİN ANLAŞMANIN
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

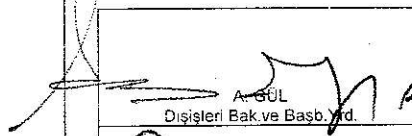
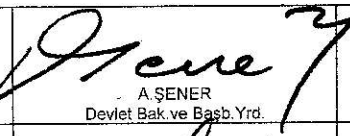
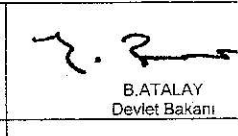
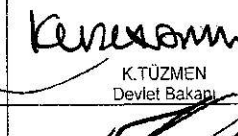
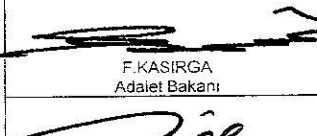
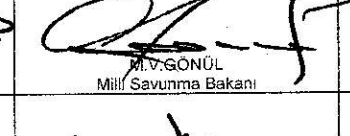
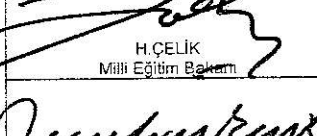
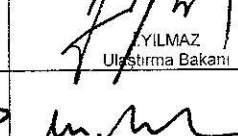
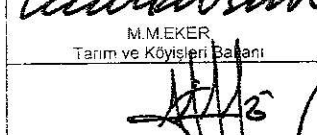
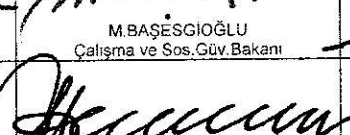
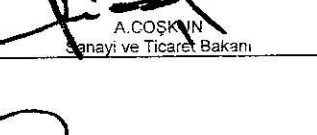
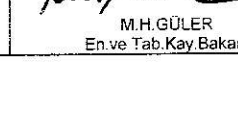
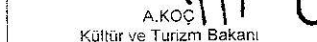
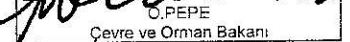
MADDE 1- (1) Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, Gürcistan Hükümeti ve Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti arasında 7 Şubat 2007 tarihinde Tiflis'te imzalanan "Bakü-Tiflis-Kars Yeni Demiryolu Bağlantısına İlişkin Anlaşma"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki


RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 A. GÜL Dışişleri Bak.ve Başb.Yrd.	 A. ŞENER Devlet Bak.ve Başb.Yrd.	 M.A. ŞAHİN Devlet Bak.ve Başb.Yrd.	 B. ATALAY Devlet Bakanı
 A. BABACAN Devlet Bakanı	 M. AYDIN Devlet Bakanı	 M. ÇUBUKÇU Devlet Bakanı	 K. TÜZMEN Devlet Bakanı
 F. KASIRGA Adalet Bakanı	 M.V. GÖNÜL Millî Savunma Bakanı	 O. GÜNEŞ İçişleri Bakanı	 K. UNAKITAN Maliye Bakanı
 H. ÇELİK Millî Eğitim Bakanı	 F.N. ÖZAK Bayındırlık ve İskan Bakanı	 R. AKDAĞ Sağlık Bakanı	 Y. YILMAZ Ulaştırma Bakanı
 M. MEKE Tarım ve Köylüleri Bakanı	 M. BAŞESGİOĞLU Çalışma ve Sos.Güv.Bakanı	 A. COŞKUN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M.H. GÜLER En.ve Tab.Kay.Bakar
 A. KOÇ Kültür ve Turizm Bakanı	 O. PEPE Çevre ve Orman Bakanı		

osya No.

11-1440

33

Bakü-Tiflis-Kars Yeni Demiryolu Bağlantısına İlişkin

ANLAŞMA

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, Gürcistan Hükümeti ve Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle "Taraflar" olarak adlandırılacaktır),

Aralarında dostluk ilişkilerini ve işbirliğini geliştirmeyi ve güçlendirmeyi **arzu ederek;**

Türkiye Cumhuriyeti, Gürcistan ve Azerbaycan Cumhuriyeti arasında 25 Mayıs 2005 tarihinde Bakü'de imzalanan Bildiri'de Türkiye Cumhuriyeti, Gürcistan ve Azerbaycan Cumhuriyeti Devlet Başkanları tarafından yapılan Ortak Açıklama'ya **dayanarak,**

Bölgesel ve küresel çaptaki işbirliğinin artan öneminin **bilincinde olarak;**

Bu projenin sosyal ve ekonomik faydaları ile Tarafların bölgesel gelişimine katkısı **göz önünde bulundurarak;**

Dış ekonomik ilişkilerin etkinliğinin artırılmasına ve kapsamının genişletilmesine **büyük önem atfederek;**

Transit taşımacılık alanındaki mevcut anlaşmaların uluslararası ticaret ile devletlerin ekonomik gelişiminin hızlandırılması açısından önemini **teyid ederek;**

Gerek Taraflar arasında, gerek, diğer ülkelere ve ülkelerden kesintisiz, hızlı ve etkin mal akışını temin etme hususundaki taahhütlerini **vurgulayarak;**

Deneyimleri ile uluslararası anlaşmalar ve standartlar ışığında transit yolcu ve yük taşımacılığı rejimlerini daha da etkinleştirmeyi **hedefleyerek;**

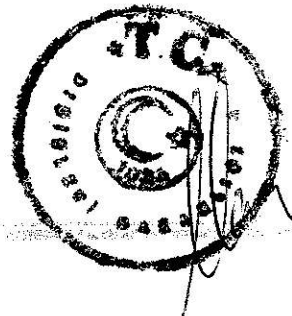
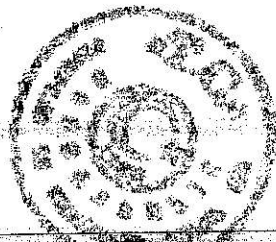
Bakü-Tiflis-Kars Yeni Demiryolu Hattı Projesi'nin gerçekleştirilmesi, işletilmesi ve daha da geliştirilmesine yönelik her türlü çabayı **göstererek;**

Aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır:

Madde 1 Tanımlar

İşbu Anlaşma'nın amacı kapsamında aşağıdaki terimlerin anlamı şudur:

- 1.1. **Taşıma modları** - demiryoluyla yolcu ve yük taşımacılığının gerçekleşmesini sağlayan ulaştırma altyapısı ve tesisleri.
- 1.2. **Yük taşımacılığı** - fiziksel ve kimyasal özellikleri ile tanımlanan sınırlar dahilindeki ağırlıklarını muhafazayla malların belirli mekanlarda naklini sağlayan taşıma modları.
- 1.3. **Konteynır** - aşağıdaki özellikleri haiz (büyük konteynır, tanker, değiştirilebilen gövde, vb.) her türlü taşıma aracı:
 - a) tekrar kullanım için yeterince dayanıklı olan,



- b) malların boşaltılıp tekrar yüklenmeden gemiyle veya herhangi bir kara taşıtıyla taşınmasını kolaylaştırmak üzere özel olarak tasarlanan,
- c) yükleme, boşaltma ve malların boşaltılmasını kolaylaştıracak donanıma sahip olan araç ve gereçler.

- 1.4. **Taşımacı** – Tarafların ulusal mevzuatlarına uygun olarak yükleri fiilen taşıyan veya uluslararası taşımacılığını gerçekleştiren araçların kullanımından sorumlu olan tüzel veya gerçek kişi.
- 1.5. **Yük** - vagonlarda, konteynırlarda taşınan her türlü yük.
- 1.6. **Uluslararası yük transiti** - Tarafın ülkesinin sınırları dışındaki bir yerden yine sınırları dışındaki diğer bir yere taşınan yüklerin bu Tarafın toprakları üzerinden gümrük kontrolü altında nakli.
- 1.7. **Uluslararası taşıma** - Taraflardan en az ikisinin ülkesi üzerinden demiryoluyla gerçekleştirilen yolcu/yük nakli.
- 1.8. **Demiryolu bağlantısı** - Taraflar arasında yolcu ve yük taşımacılığını sağlayan ana ulaştırma sistemi ağı (mevcut ve inşa edilecek olan).
- 1.9. **Bakü-Tiflis-Kars Yeni Demiryolu Bağlantısı** - Kars Garı (Türkiye) ile Ahılkelek Garı (Gürcistan) arasında demiryolu inşası ile altyapı tesislerinin yapımı, Ahılkelek Garı ile Marabda Garı (Gürcistan) arasındaki mevcut demiryolunun rehabilitasyonu/yeniden inşası ve bu demiryolu bağlantısının Bakü ve aksi istikametinde çalıştırılması.
- 1.10. **Yolcu** - gerçek kişilerin demiryoluyla taşınması hizmetinden yararlanan, taşıma anlaşmasını gerçekleştirmiş olan, gerçek kişi.
- 1.11. **Yolcu taşımacılığı** - gerçek kişilerin (yolcuların) demiryoluyla taşınması modları.
- 1.12. **İlgili tesisler** - mevcut veya inşa edilecek Yeni Demiryolu Bağlantısı çerçevesinde uluslararası taşımacılık açısından önem taşıyan sınır geçiş noktaları, gümrük kapıları, vagon değiştirme istasyonları, yük boşaltma-yükleme ve buji değiştirme istasyonları.
- 1.13. **Personel** - uluslararası taşımacılık sağlayan yolcu ve yük trenlerindeki personel.
- 1.14. **Ulaştırma hizmetleri** - yolcu ve yüklerin bir noktadan bir diğerine demiryoluyla taşınmasını sağlayan, temel taşıma tarifeleri dışında, tüm ulaştırma modları.

Madde 2

Amaçlar

- 2.1. Bakü-Tiflis-Kars Yeni Demiryolu Bağlantısı Projesi'nin (Bundan böyle "Yeni Demiryolu Bağlantısı" olarak adlandırılacaktır) gerçekleştirilmesi çerçevesinde İşbu Anlaşma'nın amaçları aşağıda belirtilmiştir:
 - a) Ulaştırma bağlantılarının etkinliğinin artırılması,
 - b) Tarafların demiryolu hizmetlerinin uluslararası piyasaya erişiminin sağlanması,
 - c) Trans-Avrupa ve Trans-Asya demiryolu koridorları ile bağlantı temini.



- d) Uluslararası yolcu ve yük taşımacılığının hacminin artırılmasının teşviki,
- e) Uluslararası standartlara uygun olarak, taşıma modları ile yüklerin güvenliğinin teminin yanı sıra, çevrenin korunması,
- f) İşbu Anlaşma'nın uygulanması amacıyla, ulaştırma politikaları ile yasal düzenlemelerinin uyumlaştırılması,
- g) Taraflar arasında, ülkelerinin sınırları içinde yeni birleştirici demiryolu hattı dahil, demiryoluyla yolcu ve yük taşımacılığı hizmetlerinin sunulması için eşit koşulların sağlanmasıdır

2.2. 2.1.'de belirtilen amaçlar doğrultusunda Taraflar,

- a) toprakları üzerinden transit yolcu ve yük taşımalarının süresinin azaltılmasına;
- b) transit taşımaların etkinliğin artırılmasına ve maliyetinin azaltılmasına;
- c) taraf oldukları uluslararası anlaşmalar ve standartlara uygun olarak, toprakları üzerinden gerçekleştirilen transit yolcu ve yük taşımalarına ilişkin idari belgeler ile prosedürlerin (gümrük dahil olmak üzere) basitleştirilmesi ve uyumlaştırılmasına için her türlü çabayı göstereceklerdir.

Madde 3 Genel Hükümler

3.1. İşbu Anlaşma Yeni Demiryolu Bağlantısı'nın inşasına, işletilmesine ve Tarafların topraklarından Yeni Demiryolu Bağlantısı üzerinden uluslararası ve transit yolcu ile yük taşımacılığına ilişkin yasal ve idari konuları düzenler.

3.2. İşbu Anlaşma kapsamının amaçları kapsamında Tarafların Yetkili Makamları aşağıda belirtilmiştir:

Türkiye Cumhuriyeti'nde - Ulaştırma Bakanlığı
Gürcistan'da - Ekonomik Kalkınma Bakanlığı
Azerbaycan Cumhuriyeti'nde - Ulaştırma Bakanlığı

Tarafların Yetkili Makamları yürütme organlarını atayabilecektir.

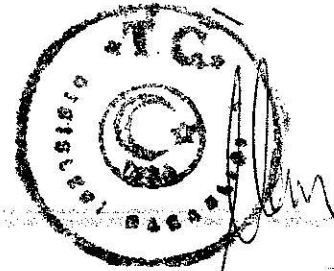
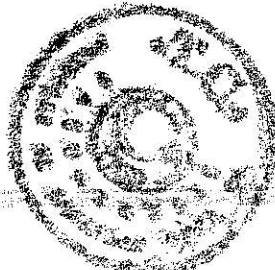
3.3. İşbu Anlaşma Tarafların taraf oldukları diğer uluslararası anlaşmalarla üstlendikleri hak ve yükümlülüklerine hake getirmeyecektir.

Madde 4 Uluslararası yolcu ve yük taşımacılığının teşviki

4.1. İşbu Anlaşma'nın hüküm ve şartları çerçevesinde, Taraflardan her biri, diğer Taraflara toprakları üzerinden uluslararası transit yolcu ve yük taşımacılığını gerçekleştirme hakkı verecektir.

4.2. Taraflar, ulusal çıkarlarına, iç ve dış güvenliklerine aykırı olmadığı sürece, toprakları üzerinden uluslararası transit yük taşımacılığını teşvik edeceklerdir.

4.3. İşbu Anlaşma'nın amaçlarına ulaşmak için Taraflar karşılıklı faydaya dayalı tarife politikası uygulayacaklardır.



- 4.4. Taraflar, uluslararası transit yük ve yolcu taşımacılığı ile ilgili olan personele Tarafların mevzuatlarında belirtilen prosedürlere uygun olarak müteaddit girişli vize vereceklerdir.

Madde 5

Vergiler, harçlar ve diğer ödemeler

- 5.1. Uluslararası taşımalarla ilgili olarak nakliye hizmetinin giderleri dışında herhangi bir vergi, harç veya diğer ödeme alınmayacaktır.
- 5.2. Taraflar, transit olarak ülkelerinde bulunan yükler için, gümrük işlemleri, muhafaza ve bunun gibi diğer hizmetler haricinde, vergi uygulamayacaklardır.

Madde 6

Koordinasyon Kurulu

- 6.1. İşbu Anlaşma'nın hayata geçirilmesi ve hükümlerinin uygulanması ile ilgili hususların düzenlenmesi için Taraflar Koordinasyon Kurulu oluşturacaklardır.
- 6.2. Koordinasyon Kurulu, Anlaşma'nın yürürlüğe girmesini takip eden 3 ay içerisinde düzenlenecek birinci toplantısında, faaliyetlerinin kural ve prosedürlerine ilişkin hususları belirler.
- 6.3. Koordinasyon Kurulu yılda en az bir defa veya Taraflardan herhangi birinin talebi üzerine toplanacaktır.

Madde 7

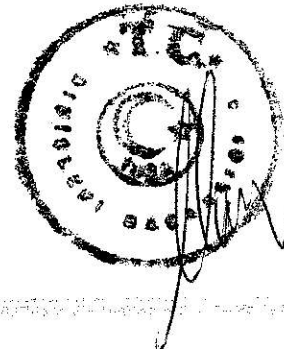
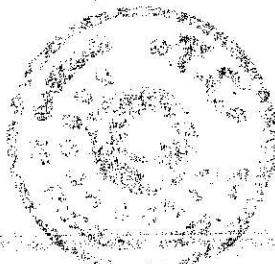
Uyuşmazlıkların çözümü

- 7.1. İşbu Anlaşmanın uygulanması, yorumlanması ve ihlali ile ilgili olarak meydana çıkan her türlü ihtilaf, uyuşmazlık ve talep, incelenmek ve çözümlenmek üzere Koordinasyon Kurulu'na götürülecektir.
- 7.2. Koordinasyon Kurulu tarafından çözümlenemeyen her türlü ihtilaf, uyuşmazlık veya talep, Taraflar arasında danışmalar ve müzakereler yoluyla çözümlenecektir.

Madde 8

Saklayıcı

- 8.1. Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle "Saklayıcı Devlet" olarak adlandırılacaktır) işbu Anlaşma'nın saklayıcısıdır. Saklayıcı Devlet, işbu Anlaşma'nın onaylı suretlerini tüm Taraflara sağlayacaktır.
- 8.2. Saklayıcı Devlet, İşbu Anlaşma'ya katılacak yeni devletleri, İşbu Anlaşma'ya evvelce katılmış olan taraflara bildirecektir.



Madde 9 Onaylama

İşbu Anlaşma, Tarafların ulusal mevzuatlarına uygun şekilde onaylanacaktır. Onay Belgesi, saklanmak üzere Saklayıcı Devlet'e verilecektir.

Madde 10 Anlaşmaya katılma

- 10.1. İşbu Anlaşma, Anlaşmayı ilk olarak imzalayan Tarafların tümünün onayını vermesi kaydıyla diğer ülkelerin katılımına açıktır.
- 10.2. İşbu Anlaşma, yeni katılan devlet bakımından, Katılım Belgesi'nin Saklayıcı Devlet'e teslim edildiği günden 30 gün sonra geçerli olacaktır. Yeni katılan devlet, Saklayıcı Devlet'e Yetkili Makamı'nı yazılı olarak bildirir ve bu defa Saklayıcı Devlet diğer Taraflara bu bildirimi iletir.

Madde 11 Değişiklikler ve ilaveler

İşbu Anlaşma'ya değişiklikler ve ilaveler, Tarafların karşılıklı mutabakatı ile yapılabilecektir. İşbu Anlaşma'ya değişiklikler ve ilaveler Anlaşma'nın ayrılmaz parçası olacak ayrı protokoller şeklinde yapılacak ve Madde 12 uyarınca yürürlüğe girecektir.

Madde 12 Yürürlüğe girme

İşbu Anlaşma, Tarafların üçüncü ve son Onay Belgesi'nin Saklayıcı Devlet'e teslim edilmesinden 30 gün sonra yürürlüğe girecektir.

İşbu Anlaşma, Tiflis şehrinde 7 Şubat 2007 tarihinde, eşit derece geçerli olmak üzere, İngilizce ve Anlaşma'yı başlangıçta imzalayan tüm Tarafların resmi dillerinde birer asıl nüsha halinde imzalanmıştır. İşbu Anlaşma'nın yorumlanmasından kaynaklanabilecek farklılıklarda, İngilizce metin esas alınacaktır.

Aşağıda imzası bulunan Tarafların yetkili temsilcileri bunu tasdik ederler.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Adına:

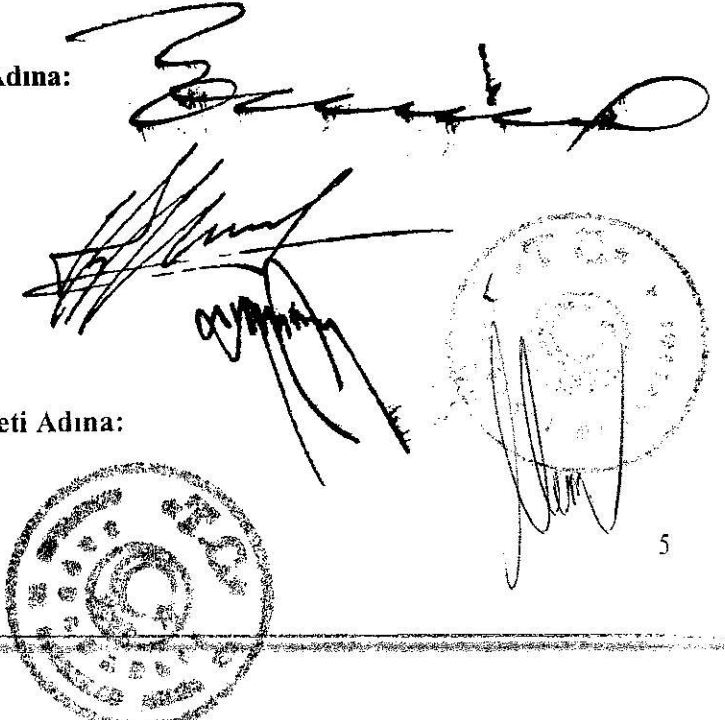
Ulaştırma Bakanı
Binali Yıldırım

Gürcistan Hükümeti Adına:

Ulaştırma Bakanı
Ziya Mammadov

Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Adına:

Ekonomik Kalkınma Bakanı
Giorgi Arveladze



Handwritten signatures and official seals of the three governments. The signatures are in black ink. The seals are circular and contain the text 'T.C. Ulaştırma Bakanlığı' and 'Gürcistan Cumhuriyeti' and 'Azerbaycan Cumhuriyeti'.